



Rada  
Evropské unie

Brusel 15. března 2019  
(OR. en)

7565/19

---

---

**Interinstitucionální spis:  
2019/0082(NLE)**

---

---

**WTO 77  
SERVICES 21  
COASI 42**

## **NÁVRH**

---

|                 |  |
|-----------------|--|
| Odesílatel:     | Jordi AYET PUIGARNAU, ředitel,<br>za generálního tajemníka Evropské komise   |
| Datum přijetí:  | 15. března 2019  |
| Příjemce:       | Jeppé TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie  |
| Č. dok. Komise: | COM(2019) 141 final  |
| Předmět:        | Návrh ROZHODNUTÍ RADY o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Smíšeném výboru zřízeném podle Dohody mezi Evropskou unií a Japonskem o hospodářském partnerství, pokud jde o přijetí jednacích řádů Smíšeného výboru, jednacích řádů rozhodčího tribunálu, postupu mediace a kodexu chování rozhodců |

---

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2019) 141 final.

---

Příloha: COM(2019) 141 final



V Bruselu dne 15.3.2019  
COM(2019) 141 final

2019/0082 (NLE)

Návrh

## **ROZHODNUTÍ RADY**

**o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Smíšeném výboru zřízeném podle Dohody mezi Evropskou unií a Japonskem o hospodářském partnerství, pokud jde o přijetí jednacího řádu Smíšeného výboru, jednacího řádu rozhodčího tribunálu, postupu mediace a kodexu chování rozhodců**

## DŮVODOVÁ ZPRÁVA

### **1. PŘEDMĚT NÁVRHU**

Tento návrh se týká postojů, který má být zaujat jménem Unie ve Smíšeném výboru zřízeném Dohodou mezi Evropskou unií a Japonskem o hospodářském partnerství v souvislosti s plánovaným přijetím jednacího řádu Smíšeného výboru, jednacího řádu rozhodčího tribunálu, postupu mediace a kodexu chování rozhodců.

### **2. SOUVISLOSTI NÁVRHU**

#### **2.1 Dohoda mezi Evropskou unií a Japonskem o hospodářském partnerství**

Cílem Dohody mezi Evropskou unií a Japonskem o hospodářském partnerství (dále jen „dohoda“) je liberalizovat a usnadnit obchod a investice, jakož i podporovat užší hospodářské vztahy mezi stranami.

Dohodu uzavřela Rada Evropské unie dne 20. prosince 2018 poté, co Evropský parlament dne 12. prosince 2018 udělil svůj souhlas. Dohoda vstoupila v platnost dne 1. února 2019.

#### **2.2 Smíšený výbor**

Ustanovením čl. 22.1 odst. 1 dohody se zřizuje Smíšený výbor složený ze zástupců obou stran. V čl. 22.1 odst. 4 se stanoví, že v zájmu zajištění řádného a účinného fungování dohody „Smíšený výbor:

- a) na svém prvním zasedání schválí svůj jednací řád a
- b) na svém prvním zasedání schválí jednací řád rozhodčího tribunálu a kodex chování rozhodců podle článku 21.30, jakož i postup mediace podle čl. 21.6 odst. 2.“

Veškerá rozhodnutí a doporučení Smíšeného výboru budou přijímána na základě konsensu.

#### **2.3 Zamýšlený akt Smíšeného výboru**

Na svém prvním zasedání přijme Smíšený výbor svůj jednací řád, jednací řád rozhodčího tribunálu, postup mediace a kodex chování rozhodců (dále jen „zamýšlený akt“).

### **3. POSTOJ, KTERÝ MÁ BÝT ZAUJAT JMÉNEM UNIE**

Tímto návrhem rozhodnutí Rady se stanoví postoj, který má být jménem Unie zaujat ve Smíšeném výboru zřízeném Dohodou mezi Evropskou unií a Japonskem o hospodářském partnerství, pokud jde o přijetí jednacího řádu Smíšeného výboru, jednacího řádu rozhodčího tribunálu, postupu mediace a kodexu chování rozhodců.

Strany dohody se dohodly na návrzích příslušných dokumentů. S výhradou rozhodovacích postupů EU by měly být přijaty na prvním zasedání Smíšeného výboru, které se v souladu s čl. 22.1 odst. 2 uskuteční do tří měsíců ode dne vstupu dohody v platnost, tj. nejpozději do května 2019.

Připojený jednací řád Smíšeného výboru, jednací řád rozhodčího tribunálu, postup mediace a kodex chování rozhodců jsou svým obsahem velmi podobné obdobným dokumentům, které byly přijaty smíšenými výbory zřízenými jinými dohodami o hospodářském partnerství nebo jinými obchodními dohodami.

Přijetí těchto dokumentů je zásadní pro uskutečňování ustanovení dohody, a konkrétně pro provádění ustanovení kapitoly 21 (Řešení sporů) a kapitoly 22 (Institucionální ustanovení).

## **4. PRÁVNÍ ZÁKLAD**

### **4.1 Procesněprávní základ**

#### *4.1.1 Zásady*

Ustanovení čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) zavádí rozhodnutí, kterými se stanoví „postoje, které mají být jménem Unie zaujaty v orgánu zřízeném dohodou, má-li tento orgán přijímat akty s právními účinky, s výjimkou aktů, které doplňují nebo pozměňují institucionální rámec dohody“.

Pojem „akty s právními účinky“ zahrnuje akty s právními účinky na základě pravidel mezinárodního práva, kterými se řídí dotyčný orgán. Zahrnuje rovněž nástroje, které podle mezinárodního práva nemají závazný účinek, ale „mohou [...] rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah právní úpravy přijaté zákonodárcem Unie“<sup>1</sup>.

#### *4.1.2 Uplatnění v tomto konkrétním případě*

Smíšený výbor je orgán zřízený dohodou, konkrétně Dohodou mezi Evropskou unií a Japonskem o hospodářském partnerství.

Akt, který má Smíšený výbor přijmout, představuje akt s právními účinky. Zamýšlený akt bude závazný podle mezinárodního práva v souladu s článkem 22.2 dohody.

Zamýšlený akt nedoplňuje ani nepozměňuje institucionální rámec dohody.

Procesněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je tudíž čl. 218 odst. 9 SFEU.

### **4.2 Hmotněprávní základ**

#### *4.2.1 Zásady*

Hmotněprávní základ rozhodnutí podle čl. 218 odst. 9 SFEU závisí v první řadě na cíli a obsahu zamýšleného aktu, k němuž se zaujímá postoj jménem Unie. Sleduje-li zamýšlený akt dvojitý účel nebo má-li dvě složky a lze-li jeden z těchto účelů nebo jednu z těchto složek identifikovat jako hlavní, zatímco druhý účel či druhá složka je pouze vedlejší, musí být rozhodnutí přijaté podle čl. 218 odst. 9 SFEU založeno na jediném hmotněprávním základu, a sice na tom, který si žádá hlavní nebo převažující účel či složka.

#### *4.2.2 Uplatnění v tomto konkrétním případě*

Hlavní cíl a obsah zamýšleného aktu se týkají společné obchodní politiky.

Hmotněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je tudíž článek 207 SFEU.

### **4.3 Závěr**

Právním základem navrhovaného rozhodnutí by měl být článek 207 SFEU ve spojení s čl. 218 odst. 9 SFEU.

---

<sup>1</sup> Rozsudek Soudního dvora ze dne 7. října 2014, Německo v. Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

Návrh

## ROZHODNUTÍ RADY

**o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Smíšeném výboru zřízeném podle Dohody mezi Evropskou unií a Japonskem o hospodářském partnerství, pokud jde o přijetí jednacího řádu Smíšeného výboru, jednacího řádu rozhodčího tribunálu, postupu mediace a kodexu chování rozhodců**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 3 a čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda mezi Evropskou unií a Japonskem o hospodářském partnerství (dále jen „dohoda“) byla jménem Unie schválena dne 20. prosince 2018.
- (2) Podle čl. 22.1 odst. 4 písm. e) a f) dohody Smíšený výbor na svém prvním zasedání schválí svůj jednací řád, jednací řád rozhodčího tribunálu a kodex chování rozhodců podle článku 21.30, jakož i postup mediace podle čl. 21.6 odst. 2 dohody.
- (3) Je vhodné stanovit postoj, který se má ve Smíšeném výboru jménem Unie zaujmout, jelikož zamýšlené rozhodnutí Smíšeného výboru bude pro Unii závazné,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

### *Článek 1*

Postoj, který se má jménem Unie zaujmout na prvním zasedání Smíšeného výboru zřízeného Dohodou mezi Evropskou unií a Japonskem o hospodářském partnerství, pokud jde o jeho jednací řád, jednací řád rozhodčího tribunálu, kodex chování rozhodců a postup mediace, vychází z návrhu rozhodnutí Smíšeného výboru připojeného k tomuto rozhodnutí, včetně jeho příloh.

### *Článek 2*

Toto rozhodnutí je určeno Komisi.

V Bruselu dne

*Za Radu  
předseda/předsedkyně*